

[Texte]

Ms Copps: Oh, you mean if the House finishes tomorrow.

The Chairman: Well, if that is the case, then I want to urge with the strongest possible passion that we expedite this first thing tomorrow, if you do not want to deal with it tonight. I understand the absence of several members who have a strong interest in the report.

Mr. Fulton: I think it just makes good sense. I am sure Janice can tell us how to do it properly. Why do we not extract that trip to Washington and do it right now, so that Janice has it to deal with? I think it would be a big error for us to stumble around and try to figure out how we get to Washington.

The Chairman: That is really item 6. Do you want to agree now, just for the sake of that particular item going forward? That is a matter on which I will have to approach the House Leaders for their concurrence.

• 2120

Ms Copps: Do you have any proposed dates or anything?

The Chairman: No.

Ms Copps: Were we not supposed to discuss tonight all the proposed dates?

The Chairman: No. All I am concerned about is getting the authorization.

Ms Copps: I think you should seek the authorization. I thought we had agreed to that two weeks ago.

The Chairman: No. It is in this report that we have not yet approved.

Ms Copps: I move that we seek the authorization of the House.

Motion agreed to

The Chairman: Having agreed to item 6, the other items will stand until tomorrow.

Ms Copps: Does that include 6 and 7? They are basically the same thing.

The Chairman: Sure. I think that completes the work this evening. We have our first meeting tomorrow morning.

Mrs. Catterall: I want to express my disappointment at the vote tonight. It is a shame that this kind of a vote does not have an opportunity for debate. I thought we were here to solve some problems for this country and for the world. I am really disappointed when I see a vote that was done for no other reason than that the motion came from a member of another party.

The Chairman: Mrs. Catterall, I am afraid—

Mrs. Catterall: I may be out of order, Mr. Chairman.

[Traduction]

Mme Copps: Vous voulez dire, si la Chambre met fin à ses travaux demain.

Le président: Eh bien, si tel est le cas, je vous prie instamment de régler tout cela très tôt demain si vous ne voulez pas le faire ce soir. Je comprends que plusieurs membres qui s'intéressent beaucoup au rapport sont absents.

M. Fulton: C'est le plus raisonnable. Je suis sûr que Janice peut nous dire comment procéder correctement. Nous pourrions commencer par ce voyage à Washington et nous en occuper immédiatement pour que Janice puisse s'en occuper à son tour. Nous aurions grand tort de commencer à nous demander comment nous pourrions nous rendre à Washington.

Le président: Il s'agit de l'article 6. Voulez-vous que nous réglions ça tout de suite pour que ce soit fait? Il faudra que j'en parle aux leaders de la Chambre pour obtenir leur accord.

Mme Copps: Des dates ont-elles été proposées?

Le président: Non.

Mme Copps: Ne devons-nous pas en discuter ce soir?

Le président: Non. L'important, c'est d'obtenir l'autorisation.

Mme Copps: Je crois que vous devriez demander cette autorisation. Je croyais que nous nous étions entendus là-dessus il y a deux semaines.

Le président: Non. C'est dans ce rapport que nous n'avons pas encore approuvé.

Mme Copps: Je propose que nous demandions l'autorisation de la Chambre.

La motion est acceptée.

Le président: Nous avons accepté le point 6 et les autres points sont remis à demain.

Mme Copps: Est-ce que cela comprend 6 et 7? Au fond, c'est la même chose.

Le président: Bien sûr. Je crois que cela met fin à notre travail pour ce soir. Nous aurons notre première réunion demain matin.

Mme Catterall: Je tiens à dire que je suis déçue par le vote de ce soir. C'est honteux qu'un vote de ce genre ne soit pas précédé d'un débat. Je croyais que nous étions là pour régler certains problèmes dans le pays et dans le monde. Je suis vraiment déçue de constater qu'on a voté en tenant compte uniquement du fait qui a présenté la motion.

Le président: Madame Catterall, je crains. . .

Mme Catterall: Que mes propos ne soient irrecevables, monsieur le président.